

CERTIFICAT D'UTILISATION FINALE

ENGAGEMENT DE NON RE-TRANSFERT, NON EXPORTATION ou NON RÉEXPORTATION

1. Nom de la société française :

2. Nom et adresse de l'utilisateur final :

3. Etat d'utilisation finale :

4. Références de l'autorisation (AP ou licence):

5. Références du contrat ou de la commande : _ du :

6. Produits (désignation et quantités):

7 - Certification de l'importateur étranger : Nous certifions être l'importateur des produits indiqués à la rubrique 6

A l'exception de l'utilisateur final indiqué à la rubrique 2, nous nous engageons à ne pas vendre, à ne pas donner, à ne pas prêter, à ne pas transmettre à quiconque et à ne pas retransférer, exporter ou réexporter ces produits, y compris les équipements, rechanges et outillages spécifiques afférents livrés au titre du service après-vente ainsi que la documentation et les manuels d'emploi correspondants, sans l'accord préalable écrit du gouvernement français.

Signature _____

Nom et fonction du signataire _____ Date _____

_____ Cachet

8 - Utilisation (précisez à quelles fins les produits seront utilisés) :

9 - Certification de l'utilisateur final

a) Nous certifions être l'utilisateur final des produits indiqués à la rubrique 6.

Nous nous engageons à ne pas vendre, à ne pas donner, à ne pas prêter, à ne pas transmettre à quiconque et à ne pas retransférer, exporter ou réexporter ces produits, y compris les équipements, rechanges et outillages spécifiques afférents livrés au titre du service après-vente ainsi que la documentation et les manuels d'emploi correspondants, sans l'accord préalable écrit du Gouvernement français.

Signature _____

Nom et fonction du signataire _____ Date _____

_____ Cachet

b) Nous certifions que les produits indiqués à la rubrique 6 sont destinés à être intégrés dans nos propres fabrications et qu'ils ne seront pas vendus, donnés, prêtés transmis à quiconque, ou retransférés, exportés ou réexportés en l'état, sans l'accord préalable écrit du Gouvernement français.

Signature _____

Nom et fonction du signataire _____ Date _____

_____ Cachet

10 - Certification du gouvernement de l'Etat d'utilisation finale

Nous certifions que l'utilisateur final indiqué à la rubrique 2 est autorisé à acquérir les produits indiqués à la rubrique 6.

a) Nous nous engageons à ne pas autoriser le retransfert, l'exportation ou la réexportation, la revente, le prêt, le don et la transmission des produits indiqués à la rubrique 6, y compris les équipements, rechanges et outillages spécifiques afférents livrés au titre du service après-vente ainsi que la documentation et les manuels d'emploi correspondants, hors du territoire de l'Etat cité à la rubrique 3, sans l'accord préalable écrit du Gouvernement français.

Signature _____

Nom et fonction du signataire _____ Date _____

_____ Cachet

b) Nous certifions avoir pris connaissance des engagements portant sur les produits indiqués à la rubrique 6, soumis au régime de contrôle des matériels de guerre en vigueur en France.

Signature _____

Nom et fonction du signataire _____ Date _____

_____ Cachet

FRENCH REPUBLIC
MINISTRY OF DEFENCE

END-USER CERTIFICATE NON TRANSFER or RE-TRANSFER CERTIFICATE

1. Name of French company : 2. Name, address of end-user : 3. End-use State :

4. Reference number of licence : _____

5. Reference number of contract or order : _____

dated : _____

6. Products (description and quantity):

7 - Certification of foreign consignee We certify that we are importing the goods defined in section 6, which shall be delivered to the end-user specified in section 2. With the exception of the end-user specified in section 2, we will not sell, give, lend, transmit to any third party or re-transfer the goods, including any related specific supplies, spare parts or tools delivered within the scope of after sales services, in addition to the related documentation and user manuals, without the prior written approval of the French Government.

Signature _____

Name and title of signatory _____ Date _____

8 - Use of the products (please state the specific purpose for which the products are to be used) :

9 - Certification of foreign end-user

a) We certify that we are the end-user of the goods specified in section 6.

We will not sell, give, lend, transmit to any third party or re-transfer the goods, including any related specific supplies, spare parts or tools delivered within the scope of after sales services, in addition to the related documentation and user manuals, without the prior written approval of the French Government.

Signature _____

Name and title of signatory _____ Date _____

_____ Seal

b) We certify that the goods specified in section 6 are destined to be integrated into our own manufactured products and, accordingly, will not be sold, given, lent, transmitted to any third party or re-transferred as such without the prior written approval of the French Government.

Signature _____

Name and title of signatory _____ Date _____

_____ Seal

10 - Certification of the Government of the end-user State

We certify that the end-user specified in section 2 is authorised to acquire the goods specified in section 6.

a) We will not authorise the re-transfer, re-sale, lending, giving or transmission to any third party of the goods specified in section 6, including related specific supplies, spare parts or tools delivered within the scope of after sales services, in addition to the related documentation and user manuals, without the prior written approval of the French Government.

Signature _____

Name and title of signatory _____ Date _____

_____ Seal

b) We certify that we take note of the obligations regarding the goods specified in section 6 which are subject in the scope of the French rules and regulations of military goods.

Signature _____

Name and title of signatory _____ Date _____

_____ Seal